

BELGISCHE TECHNISCHE COÖPERATIE

## INHOUDSTAFEL

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| Verslag van het college van commissarissen .....                           | 1  |
| Jaarrekening 2003 .....                                                    | 2  |
| Voorafgaande opmerking .....                                               | 2  |
| Toelichting bij de jaarrekening .....                                      | 3  |
| Toelichting bij de balansrubrieken – ACTIEF .....                          | 6  |
| Toelichting bij de balansrubrieken – PASSIEF .....                         | 7  |
| Toelichting bij de resultatenrekening .....                                | 8  |
| Toelichting conform art. 661, 6° van het wetboek van vennootschappen ..... | 9  |
| Kerncijfers .....                                                          | 10 |
| Nieuwe projecten 2003 .....                                                | 12 |

**Verantwoordelijk uitgever:** Carl Michiels - **Coördinatie en eindredactie:** Marie-Christine Boeve, Guido Couck - **Vormgeving en realisatie:** [www.concerto.be](http://www.concerto.be)

**Belgische Technische Coöperatie**

Naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk • Hoogstraat 147 - 1000 Brussel • T +32 (0)2 505 37 00 • F +32 (0)2 502 98 62 • E [info@btccctb.org](mailto:info@btccctb.org)  
[www.btccctb.org](http://www.btccctb.org)

Dit rapport is gedrukt op niet chloorgebleekt 100% kringlooppapier.

# Verslag van het college van commissarissen

Verslag van het college van commissarissen ter vervanging van zijn verslag van 10 mei 2004 over het boekjaar afgesloten op 31 december 2003 voorgesteld aan de algemene vergadering van de aandeelhouders van de Belgische Technische Coöperatie, vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk.

Overeenkomstig de wettelijke en statutaire bepalingen en meer bepaald artikel 144 van het Wetboek Vennootschapsrecht, dat krachtens artikel 29 §1, van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de «Belgische Technische Coöperatie» in de vorm van een vennootschap van publiek recht van toepassing is op de Belgische Technische Coöperatie, brengt het College U verslag uit over de uitvoering van de controleopdracht die het werd toevertrouwd.

Het College heeft de controle uitgevoerd van de jaarrekening, opgesteld onder de verantwoordelijkheid van de Raad van Bestuur van de vennootschap, over het boekjaar afgesloten op 31 december 2003, met een balanstotaal van 70.833.481,58 EUR en waarvan de resultatenrekening van het boekjaar afsluit met een winst van 1.554.916,66 EUR. Het heeft eveneens de bijkomende specifieke controles uitgevoerd die door de wet zijn vereist.

## Verklaring over de jaarrekening met voorbehoud en toelichtende paragraaf

De controles werden verricht overeenkomstig de algemene aanvaarde controlenormen alsook de normen van het Instituut der Bedrijfsrevisoren. Deze normen eisen dat de controle zo wordt georganiseerd en uitgevoerd dat een redelijke mate van zekerheid wordt verkregen dat de jaarrekening geen onjuistheden van materieel belang bevat, rekening houdend met de Belgische wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften met betrekking tot de jaarrekening.

Overeenkomstig deze normen werd rekening gehouden met de administratieve en boekhoudkundige organisatie van de vennootschap, alsook met de procedures van interne controle. De verantwoordelijken van de vennootschap hebben de vragen naar opheldering of inlichtingen beantwoord. Het College heeft op basis van steekproeven de verantwoording onderzocht van de bedragen opgenomen in de jaarrekening. Het heeft de waarderingsregels, de betekenisvolle boekhoudkundige ramingen die de vennootschap maakte en de voorstelling van de jaarrekening in haar geheel beoordeeld. Het is van oordeel dat deze werkzaamheden een redelijke basis vormen voor het uitbrengen van zijn oordeel.

Met betrekking tot de uitgaven in het buitenland heeft het College in de loop van 2003 de administratieve en boekhoudkundige organisatie van 26 projecten en 5 representaties ter plaatse onderzocht. De uitgaven voor deze projecten vertegenwoordigen ongeveer 21,3 % van het totaal van de projectuitgaven over het boekjaar 2003.

De controle over de overige uitgaven in het buitenland werd beperkt tot het steekproefsgewijze onderzoek van de verantwoordingsstukken die ter beschikking worden gehouden op

de zetel van de Belgische Technische Coöperatie in België en omvatte niet de evaluatie van de administratieve en financiële organisatie in de landen waar de vennootschap een betekenisvolle activiteit ontplooit. Dit houdt een beperking in van de controlewerkzaamheden, waardoor het College, overeenkomstig de voormelde controlenormen, een voorbehoud dient te formuleren.

Daarenboven formuleert het College een voorbehoud voor de openstaande saldi ten opzichte van DGOS die slechts gedeeltelijk geconfirmeerd werden. Deze saldi zijn in de balans opgenomen onder de activa voor een totaal bedrag van 3.132.911,90 EUR en onder de passiva voor een totaal bedrag van 55.166.666,72 EUR en in de toelichting (rubriek XVII) voor de projecten in medebeheer voor een bedrag van 73.024.944,56 EUR.

Het College is bijgevolg van oordeel dat, onder voorbehoud van bovenstaande paragrafen met betrekking tot een gedeelte van de buitenlandse uitgaven en voormelde openstaande saldi, rekening houdend met de toepasselijke wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften, de jaarrekening afgesloten op 31 december 2003 een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de resultaten van de vennootschap en dat een passende verantwoording wordt gegeven in de toelichting.

Zonder afbreuk te doen aan deze verklaring wenst het College nogmaals de aandacht van de aandeelhouder te vestigen op de onvoldoende administratieve organisatie en de interne controle van de vennootschap. Door de uitvoering van additionele werkzaamheden door de vennootschap en bijkomende substantieve testen door het College kon het een redelijke mate van zekerheid verkrijgen dat de jaarrekening geen onjuistheden van materieel belang bevat.

Zoals opgenomen in het jaarverslag bestaat er een geschil met de administratie van directe belastingen inzake het al dan niet inhouden van de Belgische bedrijfsvoorheffing op de wedden van het lokaal personeel tewerkgesteld in de representaties en de projecten. (De Raad van Bestuur is van oordeel dat deze bedragen niet zullen verschuldigd zijn). Gezien de procedure nog hangende is, kunnen we ons nog niet uitspreken over de uitkomst van dit geschil.

## Bijkomende verklaringen en inlichtingen

Het College van Commissarissen vult zijn verslag aan met de volgende bijkomende verklaringen en inlichtingen die niet van aard zijn de draagwijdte van zijn verklaring over de jaarrekening te wijzigen:

### Wettelijk vereiste verklaringen

- Het jaarverslag, zoals opgenomen onder delen 1.2 en 2 van het Beleidsverslag 2003 van de Raad van Bestuur, bevat de door de wet vereiste inlichtingen en sluit aan met de globale cijfers van de jaarrekening.

- Het College dient U geen enkele verrichting of beslissing mee te delen die in overtreding met de statuten en de vennootschappenwet zou zijn gedaan of genomen met uitzondering wat betreft de bepalingen van artikel 143 van de vennootschappenwet met betrekking tot het tijdig overmaken door de Raad van Bestuur aan het College van de jaarrekening en het jaarverslag en van artikel 83 met betrekking tot het tijdig neerleggen ervan.
- Onverminderd formele aspecten van ondergeschikt belang wordt de boekhouding gevoerd en de jaarrekening opgesteld overeenkomstig de in België toepasselijke wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften.
- De resultaatverwerking die aan de algemene vergadering wordt voorgesteld, stemt overeen met de wettelijke en statutaire bepalingen.

#### Bijkomende inlichtingen

- Zonder afbreuk te doen aan zijn verklaring, verwijst het College naar artikel 2.2 van het jaarverslag 2003 van de Raad van Bestuur, waarin melding wordt gemaakt van het

feit dat, overeenkomstig de overgangsmaatregelen voorzien in het tweede beheerscontract, de afstemming van de reële uitgaven met betrekking tot de projecten afgehandeld is. Een gelijkaardige afstemming dient nog plaats te vinden voor de beurzen en de MIP's van de vorige boekjaren die werden gefinancierd volgens de modaliteiten van het eerste beheerscontract.

#### Het College van Commissarissen

##### De leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren

Ernst & Young Bedrijfsrevisoren BCV (B 160)

vertegenwoordigd door R. Van Maele, vennoot

Van Nerom, Lelieur, Van Ryckeghem & co BVBA (B220)

vertegenwoordigd door G. Van Ryckeghem, vennoot

##### Het Rekenhof vertegenwoordigd door:

J. BECKERS, Raadsheer in het Rekenhof

D. CLAISSE, Raadsheer in het Rekenhof

**Brussel, 13 december 2004**

## Jaarrekening 2003

### Voorafgaande opmerking

De voorgelegde jaarrekening is het resultaat van de consolidatie van de activiteiten van openbare dienst, uitgevoerd op verzoek van de Belgische staat, en van de activiteiten voor derden, uitgevoerd op verzoek van andere organisaties.

In het kader van de activiteiten van de Belgische Technische Coöperatie moet een onderscheid gemaakt worden tussen drie soorten kosten en inkomsten:

- kosten van de projecten en programma's;
- kosten van de zetel;
- kosten van de plaatselijke vertegenwoordigingen, die gelijkgesteld worden met kosten van de zetel.

Overeenkomstig de wet tot oprichting van de BTC worden de kosten van de zetel en de vertegenwoordigingen – de werkingskosten – geboekt op andere rekeningen dan die welke voor de projecten en programma's worden gebruikt.

Conform de boekhoudwet worden de uitgaven en de inkomsten pas als dusdanig geboekt wanneer ze ook effectief gerealiseerd zijn. Dit betekent dat de bedragen die aan projecten en programma's zijn toegewezen, niet als uitgaven maar wel als voorschotten (actiefzijde) worden geboekt zolang die uitgaven niet werkelijk zijn gedaan.

De saldo's van de financiële rekeningen in medebeheer (saldo van de stortingen door de Belgische staat en de uitgaven van de projecten en programma's) behoren de BTC niet toe; zij worden dan ook bij het afsluiten van het boekjaar buiten balans gebracht.

Het tweede beheerscontract is op 1 januari 2003 van kracht geworden. Dat had de volgende implicaties:

- Het is nodig gebleken de projecten en programma's uit te splitsen volgens het wetsartikel waaraan zij beantwoorden. Voortaan wordt het volgende onderscheid gemaakt: activiteiten volgens artikel 5, activiteiten volgens artikel 6 en activiteiten voor derden (artikel 7). Ook de beheerskosten worden op dezelfde manier uitgesplitst.
- Het tweede beheerscontract bepaalt dat de omzet in medebeheer bestaat uit de bedragen die op de respectieve bankrekeningen zijn gestort. Omwille van de continuïteit omvat de gepubliceerde omzet van de BTC echter de reële uitgaven van de projecten. De omzet zoals gedefinieerd in het beheerscontract dient om de gewaarborgde winst te bepalen.
- De financieringsmodaliteiten van de BTC werden in vergelijking met 2002 gewijzigd; nu zijn ze conform het tweede beheerscontract. Voor de projecten die onder artikel 5 vallen – én voor de beheerskosten – factureert de BTC elk trimester een vierde van het bedrag dat haar voor die projecten werd toegekend in het jaarbudget. Vóór het einde van het daaropvolgende trimester motiveert de BTC de in de loop van het vorige trimester gedane uitgaven.
- Vóór 31 maart van het jaar dat volgt op het te financieren jaar, dient de BTC een afsluitende factuur in bij de Staat. Indien de BTC op die datum het voor het te financieren jaar totaal gefactureerde bedrag niet heeft verantwoord, wordt het niet verantwoorde bedrag in mindering gebracht van de factuur die de BTC bij de Staat indient op 1 juli van het jaar dat volgt op het te financieren jaar.

## Toelichting bij de jaarrekening

Het ontwerp van jaarrekening werd opgesteld overeenkomstig de bepalingen van het Koninklijk Besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, meer bepaald boek II, titel I met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen en overeenkomstig de bijzondere wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die op de onderneming van toepassing zijn.

### Toelichting bij de activiteiten

De vennootschap heeft in 2003 een winst van 1.554.916,66 EUR gerealiseerd, tegenover 714,39 EUR op het einde van 2002.

## Toelichting bij de jaarcijfers

De jaarrekening geeft de volgende situatie weer:

|                                       |                 |
|---------------------------------------|-----------------|
| Balanstotaal                          | 70 833 481,58 € |
| Omzet                                 | 92 830 835,74 € |
| Te bestemmen winst van het boekjaar   | 1 554 916,66 €  |
| Overgedragen winst van vorig boekjaar | 20 974,49 €     |
| Te bestemmen winstsaldo               | 1 575 891,15 €  |

## Balans na resultaatverwerking

De balansen van het laatst afgesloten en het voorgaande boekjaar worden hieronder in beknopte vorm weergegeven (bedragen in EUR).

### BALANS NA RESULTAATVERWERKING

| ACTIVA                                            | 31/12/2003        | %          | 31/12/2002        | %          |
|---------------------------------------------------|-------------------|------------|-------------------|------------|
| Vaste activa                                      | 1 725 119         | 2,4        | 1 962 376         | 5,4        |
| Vorderingen > 1 jaar                              |                   |            |                   |            |
| Subtotaal                                         | 1 725 119         | 2,4        | 1 962 376         | 5,4        |
| Vlottende activa ≤ 1 jaar                         | 69 108 362        | 97,6       | 34 330 018        | 94,6       |
| <b>TOTAAL VAN DE ACTIVA</b>                       | <b>70 833 481</b> | <b>100</b> | <b>36 292 394</b> | <b>100</b> |
| PASSIVA                                           | 31/12/2003        |            | 31/12/2002        |            |
| Eigen vermogen                                    | 9 013 801         | 12,7       | 7 458 884         | 20,5       |
| Voorzieningen en uitgestelde belastingen > 1 jaar | 900 477           | 1,3        | 1 046 705         | 2,9        |
| Schulden > 1 jaar                                 |                   |            |                   |            |
| Subtotaal                                         | 9 914 278         | 14,0       | 8 505 589         | 23,4       |
| Voorzieningen en uitgestelde belastingen ≤ 1 jaar |                   |            |                   |            |
| Schulden ≤ 1 jaar                                 | 59 352 124        | 83,8       | 27 468 437        | 75,7       |
| Overlopende rekening                              | 1 567 079         | 2,2        | 318 368           | 0,9        |
| <b>TOTAAL VAN DE PASSIVA</b>                      | <b>70 833 481</b> | <b>100</b> | <b>36 292 394</b> | <b>100</b> |

Uit voorgaande gegevens kunnen de volgende ratio's afgeleid worden:

|                                                                        | 31/12/2003 | 31/12/2002 |
|------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Liquideïteit (Vlottende activa korte termijn / Schulden korte termijn) | 1,16       | 1,25       |
| Solvabiliteit (Eigen vermogen / Totaal vermogen)                       | 12,7 %     | 20,5 %     |

## Resultatenrekening

Hieronder worden de voornaamste gegevens uit de resultatenrekening van 2002 en 2003 beknopt weergegeven (bedragen in EUR).

### RESULTATENREKENING

|                                                              | <b>31/12/2003</b> | <b>Ind.</b> | <b>31/12/2002</b> | <b>Ind.</b> |
|--------------------------------------------------------------|-------------------|-------------|-------------------|-------------|
| Omzet                                                        | 92830836          | 95,5        | 97191141          |             |
| Andere bedrijfsopbrengsten                                   | 17037110          | 101,4       | 16798242          |             |
| Aankopen                                                     | 79501977          | 92,4        | 86068553          |             |
| Diverse goederen en diensten                                 | 5707449           | 107,9       | 5288474           |             |
| Personeelskosten                                             | 21270095          | 102,3       | 20782826          |             |
| Afschrijvingen                                               | 860452            | 97,6        | 881529            |             |
| Voorzieningen risico's & kosten                              | -146228           |             | 308352            |             |
| Andere bedrijfskosten                                        | 158095            | 375,5       | 42097             |             |
| Bedrijfsresultaat                                            | 2516106           | 407,4       | 617552            |             |
| Financieel resultaat                                         | -818396           | 130,6       | -626863           |             |
| Uitzonderlijk resultaat                                      | -142793           |             | 10026             |             |
| Onttrekking aan / overboeking van de uitgestelde belastingen |                   |             |                   |             |
| Belastingen op het resultaat                                 |                   |             |                   |             |
| <b>RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR</b>                            | <b>1554917</b>    |             | <b>715</b>        |             |
| Onttrekking aan / overboeking van de belastingvrije reserves |                   |             |                   |             |
| Te bestemmen winst van het boekjaar                          | 1554917           |             | 715               |             |

## RESULTAATVERWERKING

De gerealiseerde winst bedraagt 1 554 916,66 €.

|                                                     |                  |
|-----------------------------------------------------|------------------|
| A. Te bestemmen winstsaldo:                         | (+) 1 575 891,15 |
| Bestaande uit:                                      |                  |
| - te bestemmen winst van het boekjaar               | (+) 1 554 916,66 |
| - overgedragen winst van het vorige boekjaar        | (+) 20 974,49    |
| C. Toevoeging aan het eigen vermogen bestaande uit: |                  |
| - toevoeging aan de wettelijke reserve              | (-) 77 745,83    |
| D. Over te dragen winst:                            | (-) 1 498 145,32 |

## Toelichting bij de balansrubrieken - ACTIEF

### VASTE ACTIVA

1725119 €

Deze vaste activa betreffen enkel de activa van de zetel en de plaatselijke BTC-vertegenwoordigingen.

De vaste activa die in het kader van projecten en programma's worden gerealiseerd, worden immers onmiddellijk bij hun realisatie volledig ten laste genomen volgens de argumentatie dat activa bij het afsluiten van een project of programma aan het partnerland worden overgedragen.

De immateriële vaste activa bestaan uit diverse computerprogramma's, waaronder voornamelijk het boekhoudprogramma Navision Financials®.

Opgemerkt dient te worden dat er wel informaticaontwikkelingen hebben plaatsgevonden, maar niet geactiveerd werden gelet op hun specifieke aard voor de activiteiten van de BTC.

De financiële vaste activa bestaan uit waarborgen die gestort werden door de plaatselijke vertegenwoordigingen. Voor de zetel zijn er geen gestorte waarborgen.

### VORDERINGEN OP TEN HOOGSTE ÉÉN JAAR

3895336 €

| HANDELSVORDERINGEN                                                                                                                                          | 3659557 €   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Deze rubriek omvat:                                                                                                                                         |             |
| Klanten                                                                                                                                                     | 3 197 157 € |
| Op te stellen facturen voor de projecten en programma's die op 31 december 2003 nog niet gefactureerd waren, maar die betrekking hebben op het boekhoudjaar | 223 482 €   |
| Te ontvangen creditnota's en gestorte voorschotten                                                                                                          | 25 371 €    |
| Leveranciers credit saldi                                                                                                                                   | 213 547 €   |
| OVERIGE VORDERINGEN                                                                                                                                         | 235 779 €   |
| Deze rubriek omvat:                                                                                                                                         |             |
| terug te vorderen BTW                                                                                                                                       | 17 454 €    |
| voorschotten                                                                                                                                                | 20 187 €    |
| terug te vorderen bedrijfsvoorheffing en sociale lasten                                                                                                     | 198 138 €   |

### LIQUIDE MIDDELEN

49783454 €

De bankrekeningen van de zetel en de vertegenwoordigingen van BTC zijn in deze rubriek opgenomen.

### OVERLOPENDE REKENINGEN

15429573 €

Deze rubriek bestaat uit diverse over te dragen kosten en verkregen opbrengsten uit de lopende activiteiten:

|                                                                                                                                                                                                     |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Saldi op de datum van afsluiting van de bankrekeningen van de projecten en programma's in regie; laatstgenoemde worden immers beschouwd als toekomstige lasten en dus niet als beschikbare waarden. | 14 686 760 € |
| Over te dragen kosten                                                                                                                                                                               | 409 827 €    |
| Verkrege opbrengsten                                                                                                                                                                                | 221 125 €    |
| Wachtrekening                                                                                                                                                                                       | 111 861 €    |

**Toelichting bij de balansrubrieken - PASSIEF****EIGEN VERMOGEN****9 013 801 €**

Het eigen vermogen omvat, naast het kapitaal van 7.436.806 €, de wettelijke reserve en de overgedragen winst.

**VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN KOSTEN****900 477 €**

Deze voorziening bestaat uit:

|                                                                                                                                                   |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Voorziening voor groepsverzekering<br>(Het betreft de voorziening voor de groepsverzekering van personen die minder dan een jaar in dienst zijn.) | 62 708 €  |
| Voorziening voor geschillen<br>(De in 2003 aangelegde voorzieningen betreffen vooral lopende of mogelijke geschillen over ontslagen.)             | 595 908 € |
| Voorzieningen voor risico's en kosten                                                                                                             | 241 861 € |

**SCHULDEN OP TEN HOOGSTE ÉÉN JAAR****59 352 124 €**

Deze rubriek bestaat uit:

**HANDELSSCHULDEN****1 781 075 €**

|                                              |            |              |
|----------------------------------------------|------------|--------------|
| Ontvangen voorschotten van DGOS              | 3 472 283  | 56 685 633 € |
| Netto voorschotten 2e beheerscontract        | 47 298 007 |              |
| 5X                                           | 1 391 944  |              |
| Beurzen                                      | 1 664 332  |              |
| Micro-interventieprogramma's (netto besteed) | 995 311    |              |
| Andere donoren                               | 1 863 756  |              |
| Voorzieningen voor vakantiegeld              |            | 885 416 €    |

**OVERLOPENDE REKENINGEN - PASSIEF****1 567 079 €**

Dit bedrag bestaat uit verschillende kosten die op 2003 moeten worden geboekt.

## Toelichting bij de resultatenrekening

De resultatenrekening wordt herwerkt conform de bepalingen van het tweede beheerscontract.

De activiteiten voor projecten en programma's worden onderverdeeld volgens artikel 5, artikel 6 en artikel 7 (activiteiten voor derden).

| PROJECTEN EN<br>PROGRAMMA'S                   | Art. 5 (AB 54 10 31 22) |                |                 | Art. 6        | Art. 7        | 2003              |
|-----------------------------------------------|-------------------------|----------------|-----------------|---------------|---------------|-------------------|
|                                               | regie                   | medebeheer     | subtotaal       |               |               |                   |
| Voorschot DGOS<br>tweede beheers-<br>contract |                         |                | -135 000 000,00 |               |               |                   |
| Werkelijke omzet                              | -56 977 347,01          | -28 926 601,64 | -85 903 948,65  | -2 971 246,52 | -2 546 919,06 | -91 422 114,23    |
| Annulatie<br>medebeheer                       |                         | 28 926 601,64  | 28 926 601,64   |               |               |                   |
| Stortingen<br>medebeheer                      |                         | -37 843 091,24 | -37 843 091,24  |               |               |                   |
| Omzet DGOS                                    | -56 977 347,01          | -37 843 091,24 | -94 820 438,25  | -2 971 246,52 | -2 538 858,59 | -100 330 543,36   |
| Kosten                                        | 56 977 347,01           | -28 926 601,64 | 85 903 948,65   | 2 971 246,52  | 2 538 858,59  | 91 414 053,76     |
| Winst / projecten<br>en programma's           |                         |                | -948 204,38     | -37 741,43    |               | -985 945,81       |
| Terug te storten<br>aan DGOS                  |                         |                | 39 231 357,37   |               |               |                   |
| <b>Resultaat van het<br/>boekjaar</b>         |                         |                |                 |               |               | <b>977 885,34</b> |

| BEHEER                                    | Art. 5 (BA 54 10 31 22)     |              |                | Art. 6      | Art. 7      | 2003                 |
|-------------------------------------------|-----------------------------|--------------|----------------|-------------|-------------|----------------------|
|                                           | Kosten vertegenwoordigingen | Kosten zetel | Subtotaal      |             |             |                      |
| Subsidies DGOS (jaar 1, 2 en 3)           |                             |              | -18 945 060,00 | -481 565,60 |             | -19 426 625,60       |
| Terug te storten subsidies                |                             |              | 2 570 199,19   |             |             | 2 570 199,19         |
| Diverse goederen en diensten              | 3 279 323,29                | 2 399 166,46 | 5 678 489,75   | 1 401,95    | 27 557,50   | 5 707 449,20         |
| Personeelskosten                          | 4 154 082,40                | 5 077 706,11 | 9 231 788,51   | 547,39      | 125 682,79  | 9 358 018,69         |
| Afschrijvingen en provisies               | 503 721,42                  | 208 784,88   | 712 506,30     | -           | 1 718,31    | 714 224,61           |
| Andere bedrijfskosten                     | 5 055,74                    | 152 986,44   | 158 042,18     | 52,46       | -           | 158 094,64           |
| Financiële kosten                         | 25 206,20                   | 1 632 290,37 | 1 657 496,57   | 101,24      | 90,70       | 1 657 688,51         |
| Uitzonderlijke kosten                     | 26 914,61                   | 125 604,05   | 152 518,66     | -           | -           | 152 518,66           |
| Financiële opbrengsten                    | 94 818,75                   | -924 612,93  | -829 794,18    | -9 498,43   | -           | -839 292,61          |
| Uitzonderlijke opbrengsten                | -783,01                     | -8 942,87    | -9 725,88      | -           | -           | -9 725,88            |
| Annulatie Mark-ups                        |                             |              | -303 134,07    | -9 948,25   | -217 050,44 | -530 132,76          |
| Doorfacturering van kosten                |                             |              | -73 327,03     |             |             | -73 327,03           |
| Resultaat m.b.t. beheer                   |                             |              | -              | -498 909,24 | -62 001,14  | -560 910,38          |
| Resultaat m.b.t. projecten en programma's |                             |              |                |             |             | -994 006,28          |
| <b>Resultaat boekjaar</b>                 |                             |              |                |             |             | <b>-1 554 916,66</b> |

## Toelichting conform art. 661, 6° van het wetboek van vennootschappen

### Toelichting bij de investeringen

De belangrijkste investeringen van 2003 betreffen rollend materieel, informatica- en kantooruitrusting. Ze hebben enkel betrekking op de zetel en de plaatselijke BTC- vertegenwoordigingen.

De vaste activa die in het kader van projecten en programma's worden gerealiseerd, worden onmiddellijk bij hun realisatie volledig ten laste genomen, aangezien deze activa bij het afsluiten van een project of programma aan het partnerland worden overgedragen.

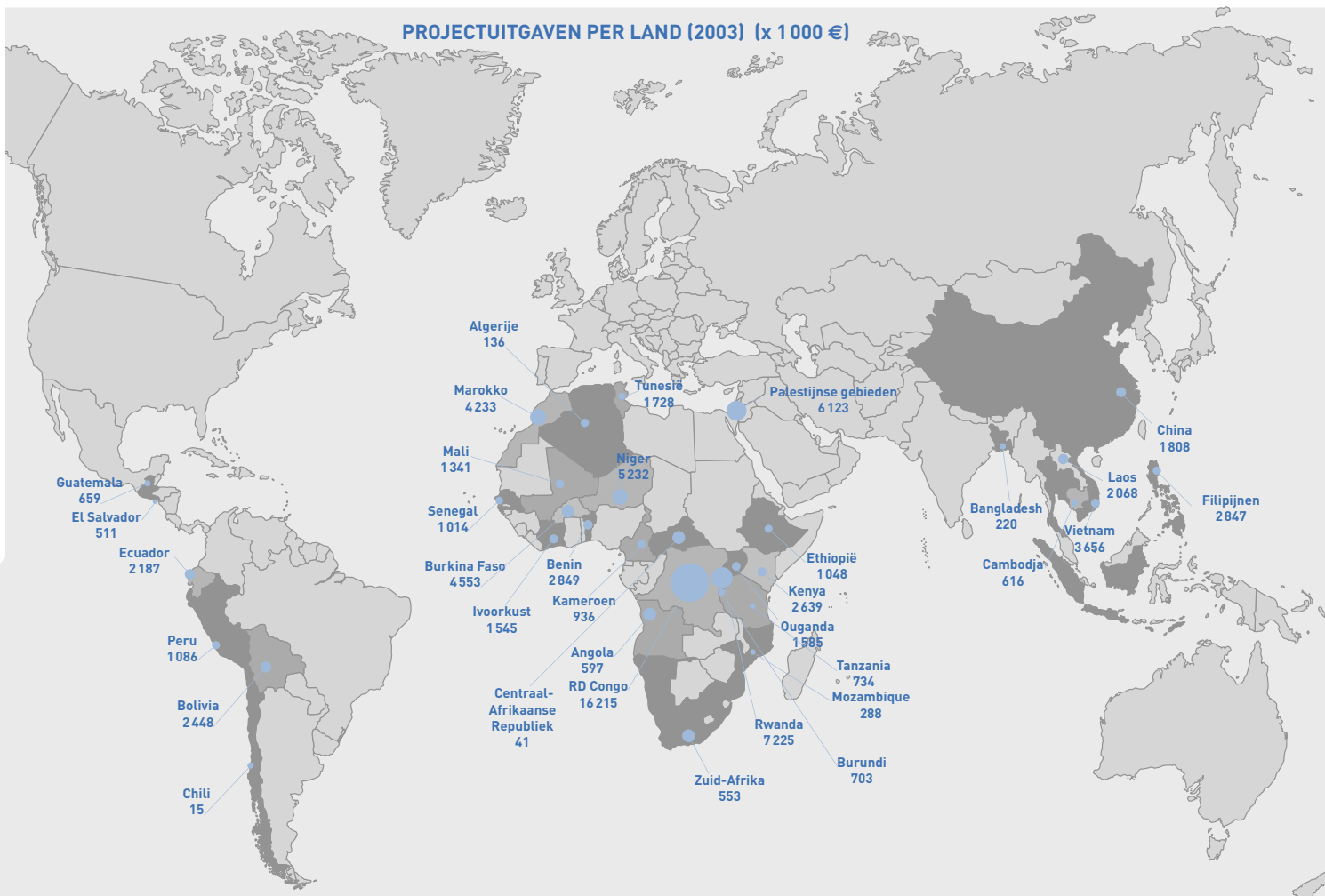
### Toelichting bij de beheerskosten

De beheerskosten van de BTC op rekening van de provisionele bijdrage voor artikel 5 (18.945.060 €) komen in 2003 uit op 16.374.860 €, inclusief de afschrijvingen, het uitzonderlijk resultaat en het financieel resultaat. De beheerskosten van de vertegenwoordigingen zijn goed voor ongeveer 50% van de totale kosten.

### Toelichting bij de bezoldigingen

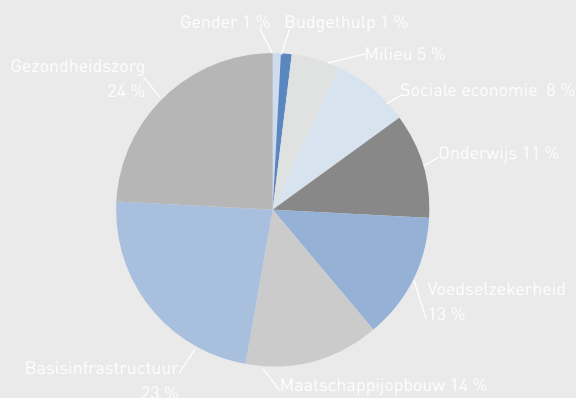
Op 31 december 2003 telde de BTC 241 medewerkers, van wie 94 mensen in de hoofdzetel en 147 in het buitenland.

## PROJECTUITGAVEN PER LAND (2003) (x 1 000 €)



## SECTORALE UITSPLITSING PROJECTUITGAVEN 2003

In 2003 beheerde de Belgische Technische Coöperatie 259 projecten in 37 landen in Afrika, Azië en Latijns Amerika. Ook in België werden een aantal projecten uitgevoerd: de Algemene Informatiecyclus, Kleur Bekennen/Annoncer la Couleur en Fair Trade.



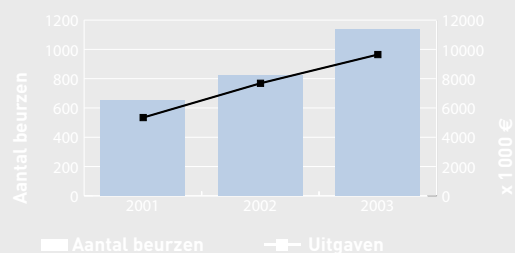
## STUDIEBEURZEN EN STAGES

De Belgische Technische Coöperatie beheert studiebeurzen, stagebeurzen en gemengde beurzen, zowel in de partnerlanden (lokale en regionale beurzen) als in België. De beurzen worden al dan niet in het kader van een project toegekend.

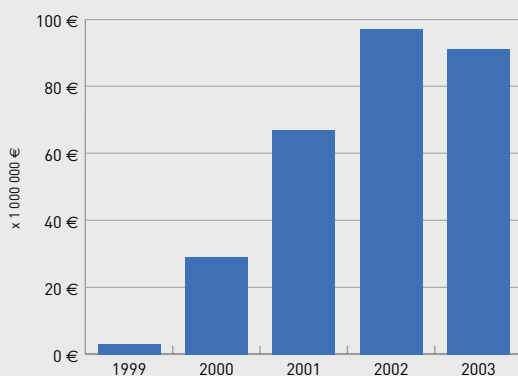
Het merendeel van de beurzen wordt in opdracht van de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking beheerd, maar ook andere regionale, nationale of internationale organisaties vertrouwen het beheer van hun beurzen aan de BTC toe. Met uitzondering van de lokale en regionale beurzen wordt het beheer in hoofdzaak door de zetel verzorgd. Ook hier is er een aanhoudende stijgende tendens, zowel voor het aantal beurzen als voor de uitgaven voor beurzen.

De studenten komen uit 30 verschillende landen. Landbouw en geneeskunde vertegenwoordigen 40% van de gekozen opleidingen.

## BEURZEN: AANTAL & UITGAVEN

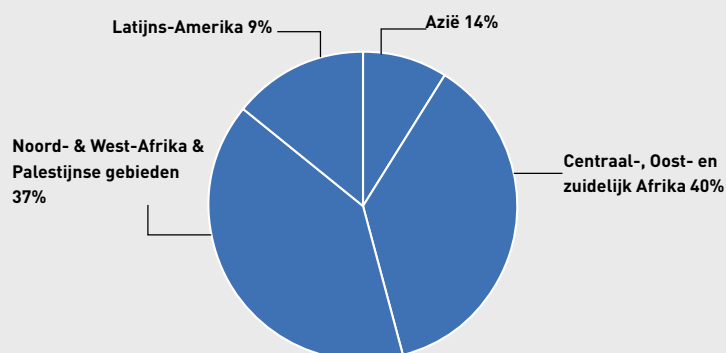


## ONTWIKKELING VAN DE OMZET



Omzet 2003: 91 miljoen euro

## UITSPLITSING VAN DE OMZET PER REGIO



## OMZET VOLGENS ARTIKEL 5-6-7 VAN DE WET

|                                                                                                                                                                                           |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Artikel 5</b> = taken van openbare dienst inzake ontwikkelingssamenwerking (directe bilaterale samenwerking)                                                                           | 85 903 948,65 €        |
| <b>Artikel 6</b> = bijzondere taken van openbare dienst inzake ontwikkelingssamenwerking (Algemene informatiecyclus, Kleur Bekennen, Annoncer la Couleur, noodhulp, rehabilitatiehulp...) | 2 971 246,52 €         |
| <b>Artikel 7</b> = andere taken in de ontwikkelingssamenwerking die aan de BTC worden toegewezen door derden (Europese Unie, Wereldbank, DFID enz...)                                     | 2 546 919,06 €         |
| <b>Totale omzet</b>                                                                                                                                                                       | <b>91 422 114,23 €</b> |

## 26 VERTEGENWOORDIGINGEN

| Noord- & West-Afrika & Palestijnse gebieden |                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------|
| 1                                           | Algerije                      |
| 2                                           | Tunesië                       |
| 3                                           | Marokko                       |
| 4                                           | Palestijnse gebieden          |
| 5                                           | Senegal                       |
| 6                                           | Burkina Faso                  |
| 7                                           | Ivoorkust                     |
| 8                                           | Niger                         |
| 9                                           | Mali                          |
| 10                                          | Benin                         |
| 11                                          | Kameroen                      |
| Centraal-, Oost- en zuidelijk Afrika        |                               |
| 12                                          | Democratische Republiek Congo |
| 13                                          | Burundi                       |
| 14                                          | Rwanda                        |
| 15                                          | Oeganda                       |
| 16                                          | Kenya                         |
| 17                                          | Ethiopië                      |
| 18                                          | Tanzania                      |
| 19                                          | Mozambique                    |
| 20                                          | Zuid-Afrika                   |
| Azië                                        |                               |
| 21                                          | Vietnam                       |
| 22                                          | Laos                          |
| 23                                          | Cambodja                      |
| Latijns-Amerika                             |                               |
| 24                                          | Bolivia                       |
| 25                                          | Ecuador                       |
| 26                                          | Peru                          |

## VERMINDERING VAN HET AANTAL PARTNERLANDEN

In november 2003 kondigde de regering aan dat het aantal partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking teruggebracht werd van 25 tot 18. De belangrijkste criteria voor de keuze van de partnerlanden zijn:

- de absolute prioriteit die in het regeerakkoord wordt gegeven aan Centraal-Afrika, meer bepaald Congo, Rwanda en Burundi;
- de armoedegrade in de betrokken landen (op basis van de Human Development Index van het ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties – UNDP);

- de omvang van onze samenwerking met de betrokken landen;
- ons aandeel in de totale bilaterale hulp aan dat land;
- de kwaliteit van de portefeuille aan ontwikkelingsprojecten.

## DE 18 PARTNERLANDEN ZIJN:

1. Democratische Republiek Congo
2. Rwanda
3. Burundi
4. Oeganda
5. Tanzania
6. Zuid-Afrika
7. Mozambique
8. Palestina
9. Marokko
10. Algerije
11. Benin
12. Niger
13. Senegal
14. Mali
15. Vietnam
16. Peru
17. Ecuador
18. Bolivia

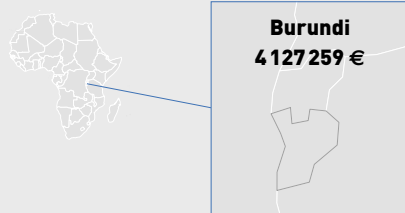
## PERSENEEL

|                                                                                 |            |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Zetel                                                                           | 94         |
| Zetel stricto sensu                                                             | 82         |
| Noordprojecten (Algemene Informatiecyclus, Kleur Bekennen, Annoncer la Couleur) | 12         |
| Vertegenwoordigingen (internationaal personeel)                                 | 35         |
| Projecten (internationale experts)                                              | 112        |
| <b>Totaal</b>                                                                   | <b>241</b> |

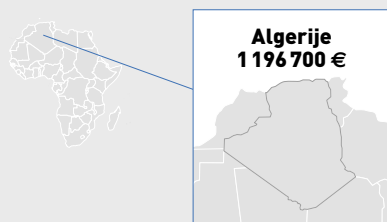
## Nieuwe projecten 2003

Onderstaande lijst geeft een overzicht van de uitvoeringsovereenkomsten voor projecten, die in 2003 werden ondertekend.

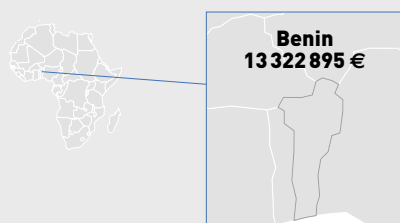
### AFRIKA



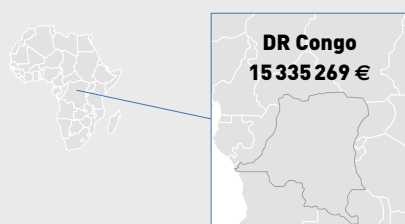
| <b>Burundi</b>                                                                                                                                | €                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Steun aan het Institut Supérieur Agronomique du Burundi (zaaigoed)                                                                            | <b>1 447 811</b> |
| Steun aan de provinciale gezondheidszorg in Kirundo                                                                                           | <b>163 610</b>   |
| Schoolgebouwen en pedagogisch materiaal                                                                                                       | <b>801 606</b>   |
| Versterking van de basisgezondheidszorg in de provincie Mwaro                                                                                 | <b>670 400</b>   |
| Expertise – Financiële hulp voor de betaling van de loonachterstand van het onderwijzend personeel                                            | <b>306 584</b>   |
| Rurale habitat en lokale bouwmaterialen                                                                                                       | <b>493 900</b>   |
| Expertise – Financiële hulp voor het Belgisch-Burundees tegenwaardefonds                                                                      | <b>122 614</b>   |
| Expertise – Follow-up en controle van de bijzondere hulp voor de betaling van drie maanden loon aan de Burundese ambtenaren – Financiële hulp | <b>120 734</b>   |



| <b>Algerije</b>                              | €                |
|----------------------------------------------|------------------|
| Belgisch-Algerijns studie- en expertisefonds | <b>1 196 700</b> |



| <b>Benin</b>                                                                          | €                |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Steun aan de gezondheidszone van Bassila                                              | <b>2 781 071</b> |
| Steun aan de plattelandsontwikkeling in de departementen Atacora en Donga             | <b>5 000 398</b> |
| Programma voor drinkwater en plattelandssanering in de departementen Atacora en Donga | <b>2 881 416</b> |
| Steun aan de gezondheidszone van Klouékanmé - Toviklin - Lalo                         | <b>2 660 010</b> |



| <b>DR Congo</b>                                                           | €                |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Steun voor het nationale programma ter bestrijding van aids               | <b>5 600 000</b> |
| Noodhulp – Rehabilitatie van de gezondheidszone van Kisangani             | <b>735 269</b>   |
| Programma ter ondersteuning van de hervorming van het ambtelijke apparaat | <b>4 000 000</b> |
| Financiering van steun en expertise voor de Congolese staat               | <b>5 000 000</b> |



**Rwanda**  
**15 366 863 €**

**Rwanda**

€

|                                                                                                                                        |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Steun aan de eenheid voor steriele oplossingen van Labophar                                                                            | <b>614 066</b>   |
| Institutionele versterking van het strategische planningproces                                                                         | <b>1 705 359</b> |
| Steun aan het geïntegreerde nationale programma ter bestrijding van malaria                                                            | <b>2 609 006</b> |
| Verbetering van de toegang tot het basisonderwijs door de bouw, de rehabilitatie en de uitrusting van basisscholen - Money for Work II | <b>5 984 302</b> |
| Steun aan het basisonderwijs: verhoging van de kwaliteit van het wetenschapsonderwijs in de eerste cyclus van het secundair            | <b>4 454 130</b> |



**Zuid-Afrika**  
**9 200 000 €**

**Zuid-Afrika**

€

|                                                                                 |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Preventie van tuberculose, HIV en SOA's, verzorging en begeleiding              | <b>6 200 000</b> |
| Steun aan de Zuid-Afrikaanse politie om de lokale dienstverlening te verbeteren | <b>3 000 000</b> |



**Senegal**  
**14 976 444 €**

**Senegal**

€

|                                                                    |                   |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Renovatie en versterking van de waterputten in het aardnotenbekken | <b>14 976 444</b> |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------|



**Tanzania**  
**2 363 533 €**

**Tanzania**

€

|                                                                                               |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Steun aan het nationale programma ter bestrijding van aids                                    | <b>533 533</b>   |
| Belgisch Overlevingsfonds – Financiële steun voor de basisgezondheidszorg in Karagwe District | <b>1 830 000</b> |



**Oeganda**  
**5 578 000 €**

**Oeganda**

€

|                                                                      |                  |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|
| Oegandeas-Belgisch studie- en expertisefonds                         | <b>817 500</b>   |
| Basisschool voor oorlogswezen                                        | <b>765 000</b>   |
| Project ter ondersteuning van het strategische plan voor de Wetlands | <b>3 995 500</b> |



|                     |
|---------------------|
| <b>Burkina Faso</b> |
| <b>4 969 489 €</b>  |

**Burkina Faso**

€

|                                                                                                                   |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Project Basisonderwijs als onderdeel van het multisectorale programma Oubritenga - Kourweogo - Kadiogo            | <b>3 979 497</b> |
| Expertise – Follow-up van het krediet ter ondersteuning van de armoedebestrijdingsstrategie                       | <b>171 000</b>   |
| Tegenwaardefonds als gevolg van de rehabilitatie van elektromotoren van de locomotieven voor de lijn Abidjan-Kaya | <b>743 680</b>   |
| Financiering van alle wetteksten en reglementen in Burkina Faso                                                   | <b>75 312</b>    |



|                    |
|--------------------|
| <b>Ethiopië</b>    |
| <b>4 705 000 €</b> |

**Ethiopië**

€

|                                                                   |                  |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|
| Voorkomen en verwijderen van overtollige voorraden pesticide      | <b>3 470 000</b> |
| Aankoop van tekenmateriaal voor 142 secundaire technische scholen | <b>1 235 000</b> |



|                  |
|------------------|
| <b>Kenya</b>     |
| <b>849 682 €</b> |

**Kenya**

€

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| Baringo waterprogramma (tweede fase) | <b>849 682</b> |
|--------------------------------------|----------------|



|                    |
|--------------------|
| <b>Mali</b>        |
| <b>5 996 623 €</b> |

**Mali**

€

|                                                                                                   |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Belgisch Overlevingsfonds – Steun aan de decentralisatie van het waterbeheer in de streek van Gao | <b>5 996 623</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|



|                    |
|--------------------|
| <b>Marokko</b>     |
| <b>7 343 802 €</b> |

**Marokko**

€

|                                                                    |                  |
|--------------------------------------------------------------------|------------------|
| Project ter bestrijding van de droogte                             | <b>1 330 940</b> |
| Sanering van de gemeente Tarfaya                                   | <b>1 104 751</b> |
| Verbetering van de kwaliteit van de landbouwgrondstoffen           | <b>693 234</b>   |
| Hulp voor de ontwikkeling van opleidingen via leercontract         | <b>1 692 750</b> |
| Hulp aan het nationale programma ter bestrijding van SOA's en aids | <b>1 602 500</b> |
| Marokkaans-Belgisch studie- en expertisefonds                      | <b>919 627</b>   |

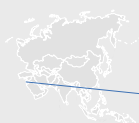


|                    |
|--------------------|
| <b>Niger</b>       |
| <b>6 308 198 €</b> |

**Niger**

€

|                                                                                                            |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Hogere inkomens voor de vrouwen in de streek van Dosso                                                     | <b>3 874 463</b> |
| Hulp voor de selectie, de veredeling en de verspreiding van de rode geit van Maradi - Fase II              | <b>1 534 555</b> |
| Nigerees-Belgisch studie- en expertisefonds                                                                | <b>814 680</b>   |
| Expertise – Financiële hulp voor de gedeeltelijke betaling van de loonachterstand van de Nigere ambtenaren | <b>84 500</b>    |



|                             |
|-----------------------------|
| <b>Palestijnse gebieden</b> |
| <b>878 000 €</b>            |

**Palestijnse gebieden**

€

|                                                             |                |
|-------------------------------------------------------------|----------------|
| Renovaties in de sectoren water en elektriciteit - Noodhulp | <b>878 000</b> |
|-------------------------------------------------------------|----------------|

**SADC (South African Development Community)**

€

|                                                           |                  |
|-----------------------------------------------------------|------------------|
| Information 21: sensibilisering voor regionale integratie | <b>2 453 973</b> |
|-----------------------------------------------------------|------------------|

**ZUID-AMERIKA**

|                 |
|-----------------|
| <b>Bolivia</b>  |
| <b>80 427 €</b> |

**Bolivia**

€

|                                                                                                                   |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Expertise – Steun aan de «Defensor del Pueblo» (ombudsman) via basketfunding                                      | <b>55 607</b> |
| Financiële hulp met het oog op hogere lonen voor de Boliviaanse ambtenaren in de sectoren gezondheid en onderwijs | <b>24 820</b> |



|                 |
|-----------------|
| <b>Chili</b>    |
| <b>62 032 €</b> |

**Chili**

€

|                                                                                   |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Versterking van de sociale en de gemeenschapsactie van de Fundación de la Familia | <b>62 032</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|

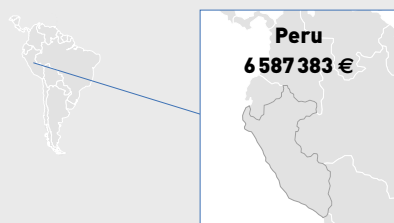


|                    |
|--------------------|
| <b>Ecuador</b>     |
| <b>3 160 000 €</b> |

**Ecuador**

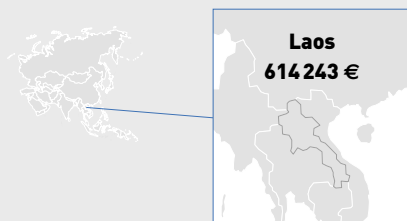
€

|                                                                                     |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Commercialisering en productie van zuivelproducten in de Sierra Norte in Ecuador    | <b>1 100 000</b> |
| Bevordering van de seksuele en reproductieve rechten van de adolescenten in Ecuador | <b>2 060 000</b> |

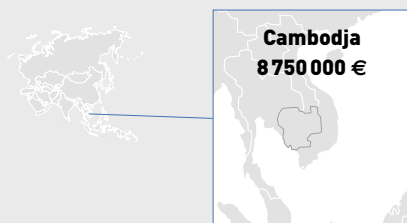


| <b>Peru</b>                                                                                                                                                                         | €                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Peruviaans-Belgisch studie- en expertisefonds                                                                                                                                       | <b>552 920</b>   |
| Programma om drugsgebruik te voorkomen en drugsverslaafden te rehabiliteren                                                                                                         | <b>2 750 167</b> |
| Productiviteitsontwikkeling en bevordering van de plattelandsvrouwen in de provincies Andahuaylas en Chincheros - Verbetering van de landbouwproducten om de armoede te verminderen | <b>31 060</b>    |
| Centra voor niet-financiële dienstverlening aan de bedrijven van Ayacucho                                                                                                           | <b>1 515 321</b> |
| Programma ter bestrijding van familiaal en seksueel geweld                                                                                                                          | <b>1 737 915</b> |

## AZIË



| <b>Laos</b>                                                          | €              |
|----------------------------------------------------------------------|----------------|
| Financiële en beheerstechnische versterking van de sociale zekerheid | <b>614 243</b> |

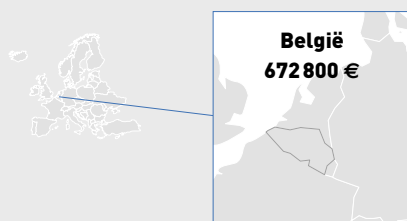


| <b>Cambodja</b>                                                                               | €                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Basisonderwijs en lerarenopleiding in de provincies Siem Reap, Otdar Meanchey en Kampong Cham | <b>8 750 000</b> |



| <b>Filipijnen</b>                                                                      | €                |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Belgisch geïntegreerd programma ter ondersteuning van de landbouwhervorming - Fase III | <b>7 572 000</b> |

## EUROPA



| <b>België</b>                  | €              |
|--------------------------------|----------------|
| Algemene informatiecyclus 2004 | <b>672 800</b> |

| <b>24 landen</b>                  |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| Micro-interventieprogramma's 2003 | <b>2 693 334</b>   |
| Programma beurzen 1               | <b>2 660 000</b>   |
| Programma beurzen 2               | <b>3 186 050</b>   |
| Programma beurzen 3               | <b>4 561 650</b>   |
| Bijdrage van de Belgische staat   | <b>155 571 649</b> |